

**NL**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor later.

#### Monteren en gebruiken

Het product moet worden gemonteerd door een volwassene. Opgelet. Volg de instructies precies. Door een verkeerd gemonteerd product kan het kind vallen en zich pijn doen.

Gebruik het product alleen onder toezicht van een volwassene.

Stel het zadel af zodat het kind beide voeten veilig op de vloer kan zetten.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Deze fiets is speelgoed en voldoet niet aan de voorschriften die gelden voor gebruik in het verkeer. Gebruik het product niet op openbare wegen (wegen voor voertuigen, trottoir).
- Gebruik het product alleen op veilige plaatsen, ver van trapjes, hellingen of andere obstakels. Het kind kan vallen en zich pijn doen.
- De fiets kan het gewicht dragen van één kind. Een tweede kind op het zadel kan de fiets achterover doen kantelen.

#### Onderhoud

Was de fiets regelmatig met sop. Gebruik geen agressieve reinigingsproducten.

Controleer regelmatig of alle schroeven en handbeschermers vastzitten; deze kunnen losraken door het gebruik.

Gebruik de fiets niet als er iets stuk aan is of ontbreekt. Gebruik alleen originele onderdelen. Neem contact op met de fabrikant of de verkoper voor originele onderdelen.

#### Garantie

U kunt de garantievoorwaarden vinden in de site [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**ES**

Leer las instrucciones detenidamente antes del uso y conservarlas para consultas futuras.

#### Montaje y uso

El montaje debe ser realizado por un adulto. Atención. Seguir estrictamente las instrucciones. El montaje incorrecto del producto podría hacer caer y lesionar al niño.

Utilizar bajo la supervisión de un adulto. Regule el sillín de manera que el niño logre apoyar de manera segura ambos pies en el piso.

El niño debe sostenerse al manubrio y empujarse automáticamente con los pies.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Esta bicicleta es un juguete y no responde a las normas de circulación vial. No utilizar en la vía pública (ni calzadas ni aceras).
- Utilizar en lugares seguros, lejos de escaleras, escalones, toboganes, rampas y demás obstáculos. El niño podría caer y lastimarse.
- La bicicleta puede sostener el peso de un solo niño. Un segundo niño en el asiento puede causar el vuelco de la bicicleta hacia atrás.

#### Mantenimiento

Lavar periódicamente con agua y jabón. No utilizar sustancias agresivas.

Controlar periódicamente la fijación de los tornillos y los guardamanos, ya que podrían aflojarse con el uso.

No utilizar la bicicleta si alguna de sus partes falta o está rota.

Não utilizar a bicicleta se qualquer uma de suas partes estiver quebrada ou ausente.

Utilizar somente peças de troca originais. Contactar o fabricante ou o revendedor para as necessárias peças de troca.

#### Garantía

Pueden consultarse las cláusulas de garantía en la página Web de Bellelli ([www.bellelli.com](http://www.bellelli.com)).

**PT**

Lea atentamente as instruções antes do uso e conservá-las para futuras consultas.

#### Montagem e uso

A montagem deve ser efectuada por um adulto. Atenção! Seguir rigorosamente as instruções. A montagem não correcta do produto pode causar a queda e ferimentos à criança.

Utilizar-lo sob a supervisão de um adulto. Regular a sela de tal modo que a criança consiga apoiar com segurança os dois pés no chão.

A criança deve segurar no guião e empurrar autonomamente com os pés.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Esta bicicleta é um brinquedo e não está em conformidade com as normativas dos códigos da estrada. Não utilizá-la em estradas públicas (como, por exemplo, estradas transitáveis, calçadas).
- Utilizá-la em locais seguros, longe de escadas, degraus, ladeiras, rampas ou outros obstáculos. A criança pode cair e ferir-se.
- A bicicleta pode sustentar o peso de uma criança somente. Uma segunda criança na sela pode causar a inversão da bicicleta para trás.

#### Manutenção

Lavar periodicamente com água e sabão. Não utilizar substâncias agressivas.

Controlar periodicamente a fixação dos parafusos e empunhaduras pois podem soltar-se com o uso.

Não utilizar a bicicleta se qualquer uma de suas partes estiver quebrada ou ausente.

Utilizar somente peças de troca originais. Contactar o fabricante ou o revendedor para as necessárias peças de troca.

#### Garantia

As cláusulas da garantia encontram-se no site [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**PL**

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechować ją do konsultacji w przyszłości.

#### Montaż i użycie

Montaż musi być wykonany przez osobę dorosłą. Uwaga. Należy przestrzegać instrukcji obsługi. Nieprawidłowy montaż produktu może być przyczyną upadku i zranienia dziecka.

Utilizar pod nadzorem osoby dorosłej. Siedzenie należy tak wyregulować, aby dziecko mogło bezpiecznie dostać obydwa nogami do ziemi.

Dziecko powinno utrzymać się na kierownicy i odpychać się samodzielnie nogami.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Niniejszy rower jest zabawką i nie jest zgodny z przepisami kodeksu drogowego. Nie używać na drogach publicznych (jezdnie, chodniki).
- Używać w bezpiecznych miejscach, daleko od schodów, stopni, zjazdów, ramp lub innych przeszkód. Dziecko mogłoby upaść i zranić się.
- Rower może utrzymać ciężar tylko jednego dziecka. Obecność drugiego dziecka na siodełku może być przyczyną przewrócenia rowery do tyłu.

#### Konserwacja

Okresowo myć przy użyciu wody i mydła. Nie używać agresywnych substancji.

Okresowo sprawdzać dokręcenie śrub i uchwytów ręcznych; mogą się poluzować podczas użycia.

Nie używać roweru jeżeli jest zepsuty lub brakuje jakiegokolwiek części.

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu uzyskania części zamiennych.

#### Gwarancja

Zasady gwarancji są dostępne na stronie [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**HU**

Használat előtt figyelmesen el kell olvasni az útmutatókat és meg kell őrizni a további használat esetére.

#### Ősszerakás és használat

Az ősszerakást felnőttnak kell elvégeznie. Figyelem! Figyelmesen kell az utasításokat követni. A termék nem megfelelő ősszerakása miatt a gyermek leeshet és melesülhet.

Felnőtt felügyelete mellett használható. A nyeret úgy kell beállítani, hogy a gyermek mindkét lábával biztonságosan támaszkodhasson a talajra.

Dziecko powinno utrzymać się na kierownicy i odpychać się samodzielnie nogami.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Ez a kerékpár egy játék és nem felel meg a közúti közlekedési szabályoknak. Nem szabad kizutatok használni (utakon, járdákon).
- Biztonságos, lépcsőktől, létráktól, csúszdától, rámpáktól és egyéb akadályoktól távoli helyeken kell használni. A gyermek leeshet és megsérülhet.
- A kerékpár csak egy gyermek használhatja. Ha rajta kívül még egy gyermek a kerékpárra ül, a kerékpár hátralefel dőlhet.

#### Karbantartás

Rendszeresen meg kell mosni szappanos vízzel. Nem szabad maró anyagokat használni.

Rendszeresen ellenőrizni kell a csavarok és a rögzítők rögzülését; meglazulhatnak használat során.

A kerékpárt nem szabad használni, ha annak bármelyik része meghibásodott, vagy hiányzik.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad használni. Kapcsolatba kell lépni a gyártóval, vagy a viszonteladóval a cserealkatrészek kérésékor.

#### Garancia

A garanciafeltételek a [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com) honlapon találhatóak.

**RO**

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

#### Montaj și utilizare

Montajul trebuie să fie efectuat de către un adult. Atenție. Urmați cu rigurozitate instrucțiunile. Montajul incorect al produsului poate cauza căderea și rănirea copilului.

A se utiliza doar sub supravegherea unui adult. Reglați șaua astfel încât copilul să poată așeza ambele picioare la sol în condiții de siguranță.

Dziecko powinno utrzymać się na kierownicy i odpychać się samodzielnie nogami.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Această bicicletă este o jucărie și nu este conformă cu normele codului rutier. Nu o folosiți pe străzi publice (părți carosabile, trotuare).
- A se utiliza în locuri sigure, la distanță de scări, trepte, rampe, pante sau alte obstacole. Copilul ar putea să cadă și să se rănească.
- Bicicleta poate sustine greutatea unui singur copil. Un al doilea copil în șa poate cauza răsturnarea înapoi a bicicletei.

#### Întreținere

Spălați periodic cu apă și săpun. Nu folosiți substanțe agresive. Controlați periodic fixarea șuruburilor și griurilor; ar putea să se destrângă în timpul utilizării.

Nu utilizați bicicleta dacă vre componentă este defectă sau lipsește.

Utilizați doar piese de schimb originale. Contactați producătorul sau dealerul pentru a procura piesele de schimb.

#### Garanție

Clauzele garanției pot fi consultate pe site-ul [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**TR**

Kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyun ve ileride danışmak için saklayın.

#### Montaj ve kullanım

Montaj bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. Dikkat. Talimatları katıyentakip ediniz. Doğru yapılmayan montaj düşmelere ve bebeğin yaralanmasına neden olabilir.

Bir yetişkinin gözetimi altında kullanın. Seleyi, çocuğunuz ayaklarını güvenli bir şekilde yere koyabilecek şekilde ayarlayın.

Dziecko powinno utrzymać się na kierownicy i odpychać się samodzielnie nogami.

Het kind moet zich aan het stuur vasthouden en zich zelfstandig met de voeten voortduwen.

**Opgelet:** remmen moet met de voeten gebeuren. Het kind moet steeds schoenen dragen.

**Opgelet:** gebruik beschermingen (bv. helm, kniebescherming).

Zorg ervoor dat het kind eerst over het correct gebruik is ingelicht en in staat is het product zelfstandig te gebruiken zodat vallen en stoten worden vermeden die verwondingen aan het kind of derden zouden kunnen veroorzaken.

- Bu bisiklet bir oyuncaktır ve arayollar trafik kanunlarına uyumlu değildir. Devlet ollerında kullanmayın (arabalara girdiği yollar, kaldırımlar).
- Merdiven, basamak, kaydırak, rampa ve diğer engellerden uzak güvenli yerlerde kullanın. Bebek düşerek yaralanabilir.
- Bisiklet yalnız tek bir bebeğin ağırlığını kaldırabilir. Sele üzerindeki ikinci bir bebek, bisikletin geriye devrilmesine neden olabilir.

#### Bakım

Periyodik olarak su ve sabun ile yıkayın. Sert maddeler kullanmayın.

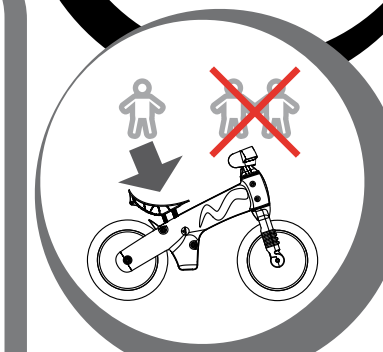
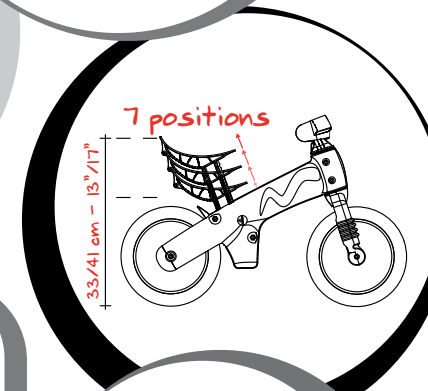
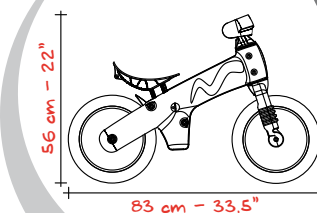
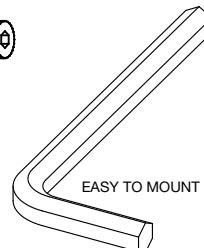
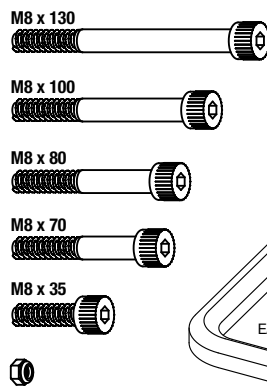
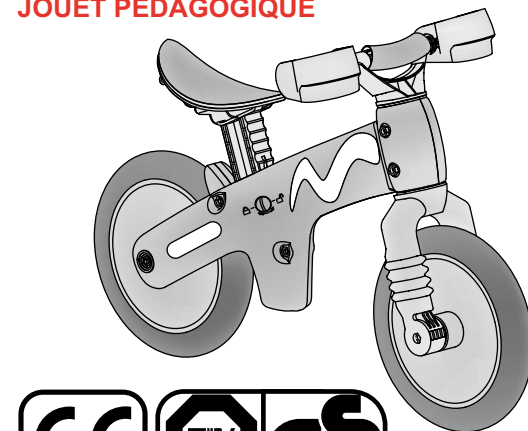
Kullanılınca ge vşeyebilece klerinden dolayı sabitleme vidaları ve krapaları periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir kısmı kırık ve eksik olan bisikleti kullanmayın.

Yalnız orijinal yedek parçaları kullanın. Yedek parçaları temin etmek için üreticiveya yetkili satıcı ile temas kurun.

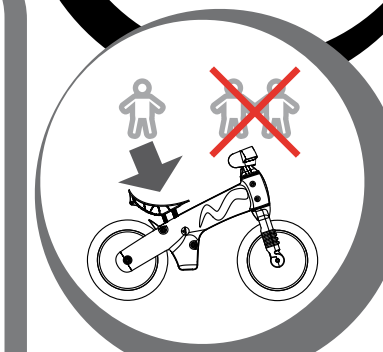
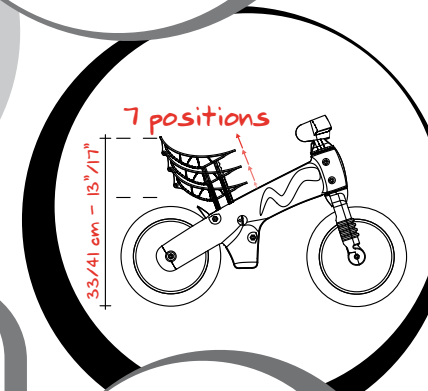
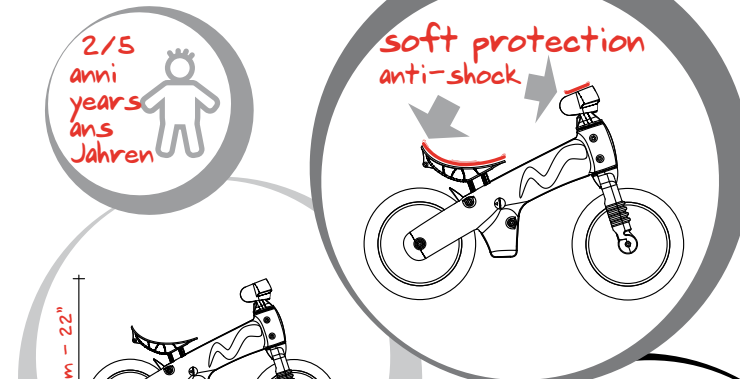
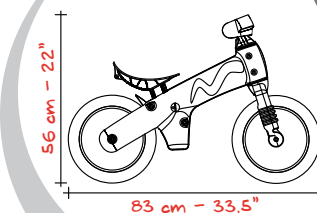
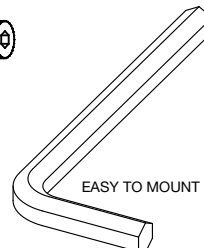
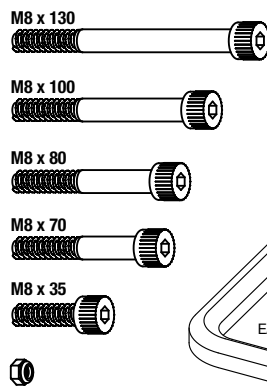
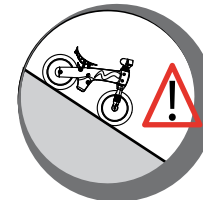
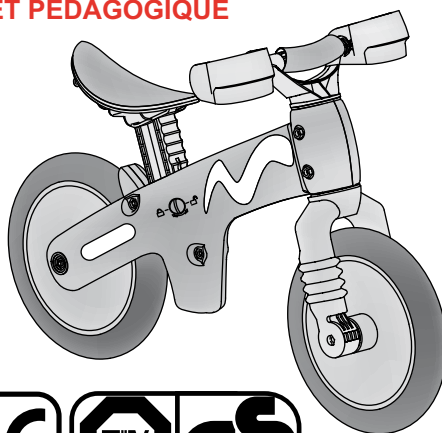
#### Garanti

Garanti koşullarını [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com) sitesinden edinilmesi mümkündür.

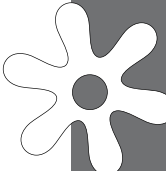


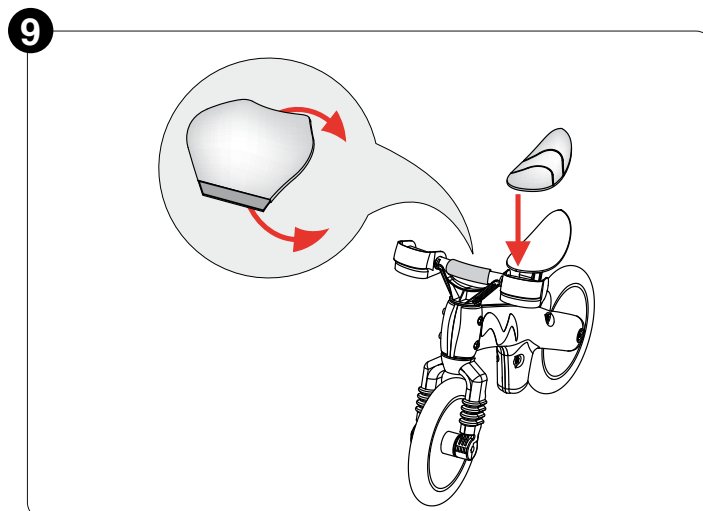
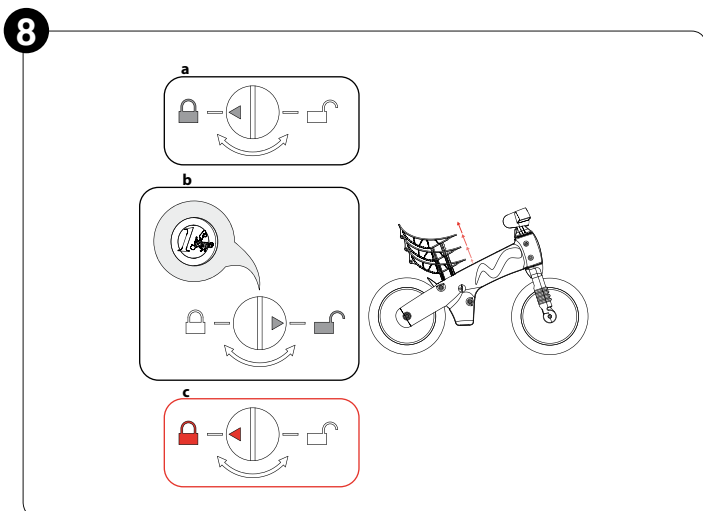
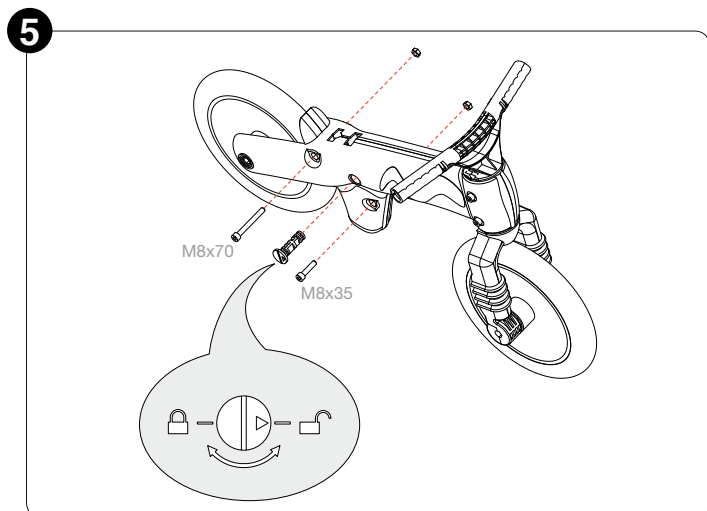
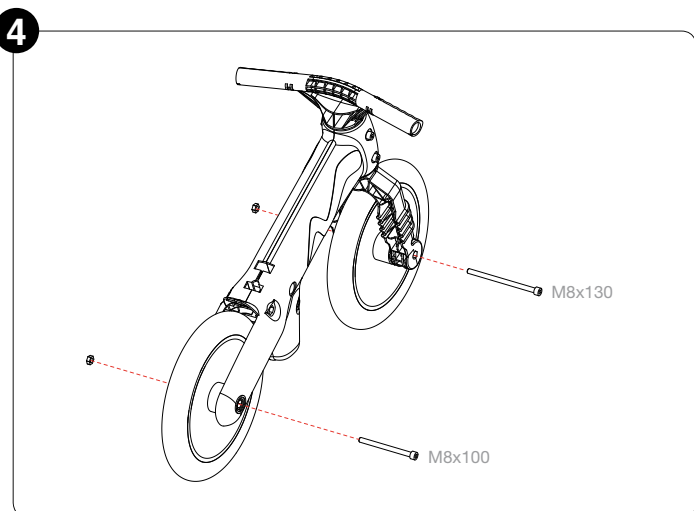
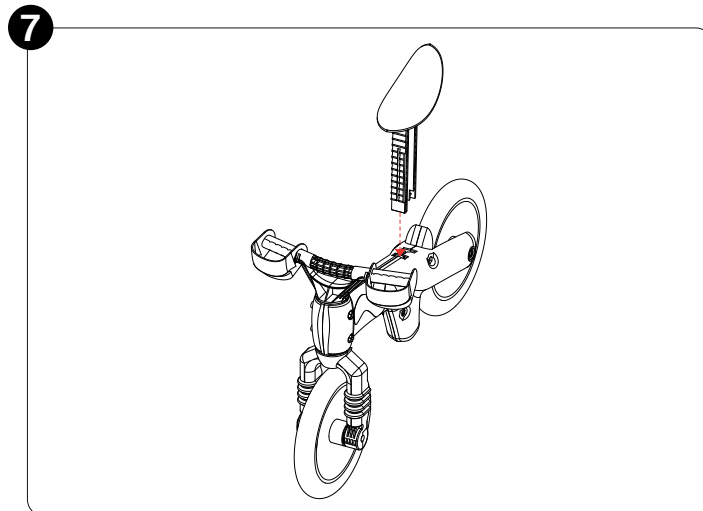
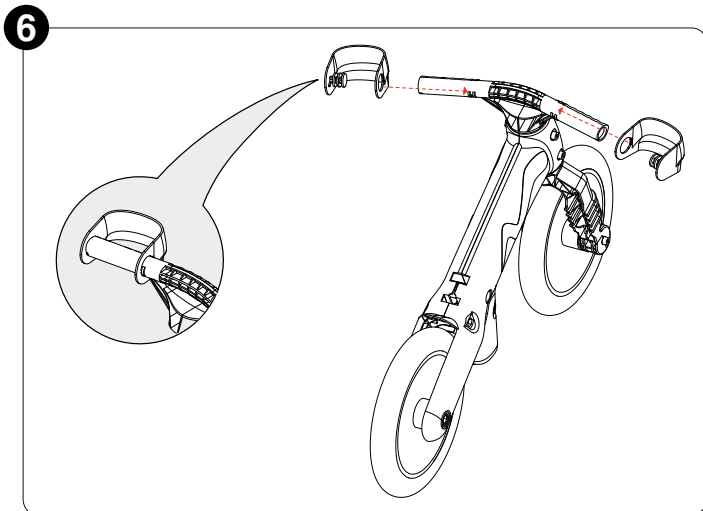
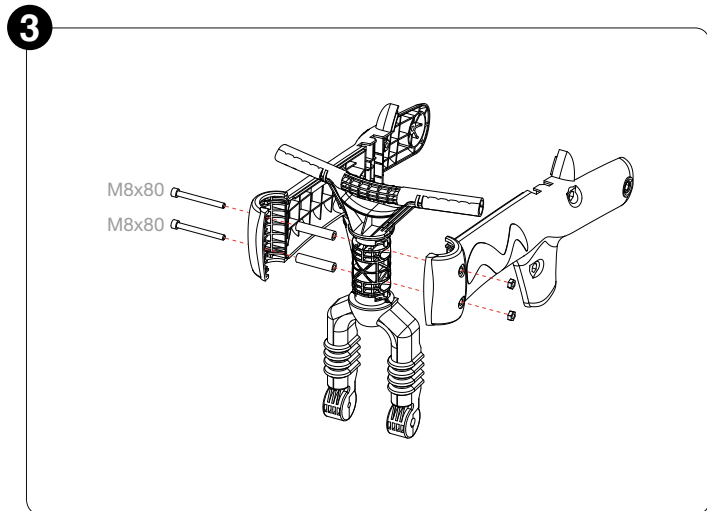
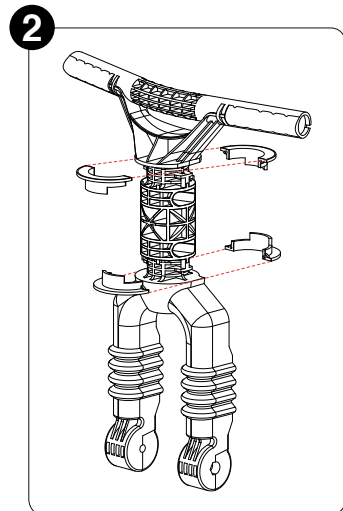
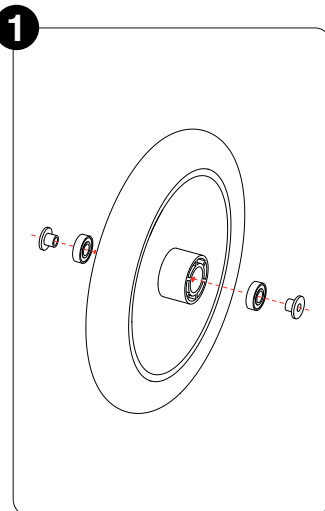
# B-Bip

GIOCATTOLO PEDAGOGICO  
PEDAGOGIC TOY  
JOUET PÉDAGOGIQUE



SOIBESID





**IT**

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future.

**Montaggio ed uso**

Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. **Attenzione:** seguire rigorosamente le istruzioni. Il montaggio non corretto del prodotto potrebbe causare la caduta ed il ferimento del bambino.

Utilizzare sotto la supervisione di un adulto. Regolare la sella in modo che il bambino riesca a poggiare in modo sicuro entrambi i piedi per terra. Il bambino deve reggersi al manubrio e spingersi autonomamente con i piedi. **Attenzione:** i piedi devono essere usati per frenare. Il bambino deve indossare sempre le scarpe. **Attenzione:** indossare sempre equipaggiamento protettivo (es. caschetto, ginocchiere).

Assicurarsi che i bambini siano istruiti sul corretto uso del prodotto prima dell'uso e che siano in grado di usare il prodotto autonomamente in modo da evitare cadute o collisioni che potrebbero ferire il bambino o altre persone.

- Questa bicicletta è un giocattolo e non è conforme alle norme del codice della strada. Non usare su strade pubbliche (strade carrabili, marciapiedi).
- Utilizzare in luoghi sicuri, lontani da scale, gradini, scivoli, rampe o altri ostacoli. Il bambino potrebbe cadere e ferirsi.
- La bicicletta può sostenere il peso di un solo bambino. Un secondo bambino sulla sella può causare il ribaltamento all'indietro della bicicletta.

**Manutenzione**

Lavare periodicamente con acqua e sapone. Non usare sostanze aggressive. Controllare periodicamente il fissaggio di viti e paramani; potrebbero allentarsi con l'uso. Non utilizzare la bicicletta se qualsiasi sua parte è rotta o mancante. Utilizzare solo ricambi originali. Contattare il produttore o il rivenditore per procurarsi i ricambi.

**Garanzia**

È possibile reperire le clausole della garanzia sul sito [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**EN**

Read these instructions carefully before using and keep them in a safe place for future reference.

**Assembly and use**

This balance bike must be assembled only by an adult. **Warning:** carefully follow the instructions. Your child may fall and injure himself if the product is incorrectly assembled.

To be used only under adult supervision. Adjust the height of the saddle so that the child can firmly stand on both feet. The child must tightly hang on to the handlebar and push himself forward with his feet. **Warning:** the child must use his feet for braking. Therefore shoes need to be worn at all times. **Warning:** always wear protective equipment (helmet, knee-pads, etc.).

Ensure that the child is duly instructed how to use the balance bike before riding it. Child shall use the balance bike safely and completely autonomously in order to avoid falling or collisions causing injuries to himself or to third parties.

- This balance bike is a toy and it does not comply with the requirements of any Motor Vehicles Regulations. Do not use on public traffic routes (including sidewalks, streets and roads).
- Ride this balance bike only on safe training grounds, far from stairs, steps, slopes and other obstacles. Your child may fall and injure himself.
- This balance bike is intended for the use of one child at the time. A second child sitting on the saddle may cause the balance bike to topple.

**Maintenance**

Periodically wash the bike with water and soap. Do not use aggressive detergents. Periodically check that nuts and hand grips are properly fixed; they may loosen with use. Do not use the balance bike if any part is broken or missing. Use only original spare parts. Spare parts can be provided either by the retailer or the manufacturer.

**Guarantee**

The warranty conditions can be found on our web site: [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**DE**

Vor dem Gebrauch die Anleitung sorgfältig lesen und das Handbuch zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

**Montage und Benutzung**

Die Montage muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. **Achtung:** Bitte folgen Sie strikt der Anleitung. Bei nicht korrekter Montage kann das Kind stürzen und sich verletzen.

Das Kind während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen. Setzen Sie den Sattel ein, sodass das Kind die Füße sicher auf den Boden stellen kann. Das Kind muss sich an die Lenkstange fest klammern und das Laufrad mit den Füßen selbstständig vorwärts schieben. **Achtung:** mit dem Füßen bremsen. Das Kind muss immer Schuhe anhaben. **Achtung:** Schutzausrüstung immer tragen (z.B. Helm, Knieeschützer usw.)

Bitte erklären Sie dem Kind vor der Benutzung den korrekten Umgang mit dem Produkt; das Kind muss in der Lage sein, das Rad selbstständig zu benutzen, um Stürze und Unfälle zu vermeiden, bei denen es sich oder andere Personen verletzen könnte.

- Dieses Fahrrad ist ein Spielzeug und nicht für den Straßenverkehr zugelassen. Daher darf es nicht auf öffentlichen Straßen (Fahrbahnen, Gehsteigen) benutzt werden.
- Das Fahrrad nur an sicheren Orten ohne Treppen, Stufen, Rampen oder sonstige Hindernisse benutzen, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.
- Das Fahrrad ist für das Gewicht nur eines Kindes ausgelegt. Setzt sich ein zweites Kind auf den Sattel, kann es nach hinten kippen.

**Wartung**

Das Produkt regelmäßig mit Wasser und Seife reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Regelmäßig die korrekte Befestigung der Schrauben und des Handschutzes prüfen, die sich beim Gebrauch lockern können. Das Fahrrad nicht benutzen, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Nur Originalersatzteile verwenden. Für den Erwerb von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler.

**Garantie**

Die Garantiebestimmungen können im Internet unter [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com) nachgelesen werden.

**FR**

Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et les conserver pour consultation ultérieure.

**Montage et utilisation**

Le montage doit être effectué par un adulte. Attention! Suivre scrupuleusement les instructions. Le montage incorrect de ce vélo sans pédales peut causer la chute de l'enfant et le blesser.

À utiliser seulement sous la surveillance d'un adulte. Régler la selle de manière à que l'enfant puisse poser ses deux pieds par terre en toute sécurité. L'enfant doit se tenir au guidon et se propulser tout seul en poussant sur ses pieds. **Attention :** l'enfant utilisera ses pieds pour freiner. L'enfant devra toujours porter des chaussures. **Attention :** toujours utiliser un équipement de protection (casque, genouillères, etc.)

S'assurer que l'enfant soit informé sur l'emploi correct du produit avant de l'utiliser et qu'il soit en mesure d'utiliser ce dernier de manière autonome afin d'éviter des chutes et des collisions susceptibles de blesser l'enfant ou d'autres personnes.

- Ce vélo sans pédales est un jouet non conforme au code de la route. Ne pas l'utiliser sur la voie publique (rues, trottoirs).
- L'utiliser dans un lieu sûr, à l'écart des escaliers, toboggans, rampes ou autres obstacles. L'enfant pourrait tomber et se blesser.
- Ce vélo sans pédales peut supporter le poids d'un seul enfant. La présence d'un deuxième enfant sur la selle peut provoquer le renversement vers l'arrière du vélo.

**Entretien**

Laver périodiquement à l'eau savonneuse. Ne pas utiliser des substances agressives. S'assurer périodiquement que les vis et les poignées soient fixées proprement; elles pourraient se desserrer avec l'usage. Ne pas utiliser le vélo en cas de rupture ou d'absence d'un de ses composants. Utiliser uniquement des pièces détachées originales. Contacter le fabricant ou le revendeur pour se procurer les pièces détachées.

**Garantie**

Les clauses de la garantie peuvent être consultées sur le site [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).